

	<p>Konformitätserklärung Explosionsschutz - Richtlinie</p>	<p>CE 735412 deutsch</p>
---	---	--

Die Firma

Festo AG & Co. KG
Ruiter Straße 82
73734 Esslingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte

Schwenkantriebe DAPS-		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<p>1 Baugrößen „0008 ... 8000“ 2 Schwenkwinkel „90“ 3 Rechtsschließend „R“, doppeltwirkend bzw. Rechtsschließend „R“, einfachwirkend „S“, Federstärken „1...4“ 4 Flanschbohrbilder „F...“</p>	<p>5 Schlüsselweite 6 Endlageneinstellung 7 Endlagen Einstellbereich 8 Erhöhter Korrosionsschutz „- (keiner)“ 9 Spezieller Temperaturbereich „- (keiner)“ 10 Kundenkennung</p>										

in der von uns gelieferten Ausführung,
auf die sich diese Erklärung bezieht, gemäß den Bestimmungen der EU-Richtlinie


94/9/EG

**Richtlinie des ... Rates ... für Geräte ... zur bestimmungsgemäßen
Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen**

mit den folgenden Normen und normativen Dokumenten übereinstimmen:

<p>EN 13463-1:2001</p>	<p>Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Teil 1: Grundlagen und Anforderungen</p>
<p>EN 13463-5:2003</p>	<p>Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen – Teil 5: Schutz durch konstruktive Sicherheit „c“</p>

Die Produkte sind mit folgender zusätzlichen Kennzeichnung versehen:

 <p>II 2 GD c X -20°C ≤ T_a ≤ +60°C</p>

Bedeutung der Kennzeichnung X:

- Die maximale Oberflächentemperatur ist nicht vom Gerät selbst abhängig, sondern hauptsächlich von der Temperatur der Druckluft.

Esslingen im September 2008

Leiter
Compliance




S. Maresch

Leiter
Technology and Infrastructure



J. Sauer

FESTO	<p align="center">Declaration of conformity</p> <p align="center">Explosion-proof-directive</p>	<p align="center">  735412 english </p>
--------------	--	---

The company

Festo AG & Co. KG
Ruiter Straße 82
73734 Esslingen
Germany

as the solely responsible party herewith declares that under the provisions of EC directive

94/9/EC

**Council directive for ... devices ... regarding use
 for intended purpose in potentially explosive atmospheres**


the model supplied by Festo of the following product types

Schwenkantriebe DAPS-	-.....-.....-.....-.....-.....-.....-.....-.....-.....									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Sizes „0008 ... 8000“					5	Width across flats				
2	Angle of rotation „90“					6	End-position setting				
3	Right-closing „R“, double-acting or right-closing „R“, single-acting „S“, spring strengths „1...4“					7	End-position setting range				
4	Flange drilling pattern „F...“					8	Increased corrosion protection “(none)”				
						9	Special temperature range “(none)”				
						10	Customer ID				

as referred to in this declaration complies with the following standards and normative documents:

EN 13463-1:2001	Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres – Part 1: Basic method and requirements
EN 13463-5:2003	Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres – Part 5: Protection by constructional safety “c”

The products are marked additionally with the following characteristics:

	II 2 GD c X -20°C ≤ T_a ≤ +60°C
---	---

Meaning of the identification X:

- Maximum surface temperature does not depend upon the device itself, but rather primarily upon the temperature of the compressed air.

Esslingen, September 2008

Manager
Compliance



S. Maresch

Manager
Technology and Infrastructure



J. Sauer

FESTO	Declaración de conformidad Directiva de protección contra explosiones	CE 735412 español
--------------	---	---------------------------------------

La empresa

Festo AG & Co. KG
Ruiter Straße 82
73734 Esslingen
Alemania

como única parte responsable, a continuación declara que
bajo las provisiones de la directiva EC

94/9/EC

**Directiva del consejo para ... dispositivos ... en relación con el uso
para el cual está destinado en atmósferas potencialmente explosivas**


el modelo suministrado por Festo de los siguientes tipos de productos

Schwenkantriebe DAPS-		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Tamaños „0008 ... 8000“					5					
2	Ángulo de rotación „90“					6					
3	Cierre a derecha „R“, doble efecto o cierre a derecha „R“, simple efecto „S“, fuerzas de muelle „1...4“					7					
4	Patrón de taladrado de la brida „F...“					8					
						9					
						10					

al que se refiere esta declaración cumple con los siguientes estándares y documentos
normativos:

EN 13463-1:2001	Aparatos no eléctricos para el uso en zonas con peligro de explosión – Parte 1: Principios y requisitos
EN 13463-5:2003	Aparatos no eléctricos para el uso en zonas con peligro de explosión – Parte 5: Protección mediante seguridad por la construcción «c»

Los productos están marcados adicionalmente con las siguientes características:

	II 2 GD c X	-20°C ≤ T_a ≤ +60°C
---	--------------------	--------------------------------------

Significado de la identificación X:

- La temperatura máxima de la superficie no depende del aparato como tal, sino principalmente de la temperatura del aire comprimido.

Esslingen, Septiembre 2008

Director
Compliance

ia. S. Maresch

S. Maresch

Director
Technology and Infrastructure

i.v. J. Sauer

J. Sauer